

EDUARDO HOJMAN

Margarit, 44 - Barcelona | -34-636539062 | eduhojman@gmail.com

RESUMEN

Editor de ficción y no ficción. Traductor literario y técnico científico en inglés. Periodista. Asistente en estudios de mercado. Docente. Escritor.

EXPERIENCIA EDITORIAL

- | | |
|-----------|--|
| 2016-2017 | <p>Editor - <i>Lince-Malpasso</i></p> <p>A cargo de la dirección editorial, contratación de títulos, armado del catálogo de publicaciones y supervisión de actividades de traducción, redacción, diseño, venta, prensa, publicidad y marketing de los libros publicados por Lince (anteriormente Los libros del Lince) junto con su fundador, Enrique Murillo, tras su adquisición por Malpasso Ediciones. En su mayoría, libros de no ficción polémica y actual y ensayo divulgativo, además de algunos títulos de ficción.</p> |
| 2007-2014 | <p>Editor - <i>Urano</i></p> <p>A cargo de todos los sellos de ficción de Urano (Umbriel –ficción comercial general-, Titania –romántica-, Puck –juvenil e infantil-, Sombras –erótica-) y creador de los sellos de ficción de calidad Plata –narrativa- y Plata Negra –negra y policíaca-. Coeditor y cocreador del sello de no ficción Indicios, que publica libros de ensayo divulgativo y no ficción de actualidad. Responsable de contratación de títulos, redacción, catálogo, supervisión de actividades de diseño, traducción, publicidad, prensa y marketing.</p> |
| 2004-2005 | <p>Editor externo - <i>Libros del Cobre</i></p> <p>Presentación de autores argentinos para su consideración. El título <i>El enigma de Herbert Hjosberg</i> de Hugo Correa Luna, publicado en el 2005, fue posteriormente elegido mejor libro del año por el periódico La Nación (Argentina) y elogiado unánimemente por la crítica de su país.</p> |

1996-1999 Editor - *Emecé Ediciones*

Editor a cargo de toda la ficción extranjera de Emecé Ediciones (Argentina), a través de la colección clásica de ficción comercial Grandes Novelistas y de la creación del sello Narradores Actuales, donde se publicaron títulos de Saul Bellow, Martin Amis, Siri Hustvedt, Colm Toibín y Lorrie Moore, entre otros, algunos por primera vez en idioma español. Responsable de contratación de títulos, redacción, catálogo, prensa, publicidad y marketing.

1992-1996 Jefe de Prensa - *Editorial Atlántida – División Libros*

A cargo de todas las comunicaciones de prensa relacionadas con libros y autores de la editorial. Organización de presentaciones, ruedas de prensa, entrevistas y giras por Argentina y países limítrofes de autores como Richard Price, Ivana Trump, Álvaro Vargas Llosa y Ludovica Squirru. Responsable de actividades de marketing y redacción de textos publicitarios.

EXPERIENCIA COMO TRADUCTOR

Traductor del inglés al castellano para editoriales de España y América Latina, con títulos de ficción y no ficción. Algunos títulos traducidos:

El baile de Natacha – Orlando Figes (Edhasa), *Entre el miedo y la libertad: los EE.UU. de la gran depresión al fin de la Segunda Guerra Mundial (1929-1945)* – David Kennedy (Edhasa). *Escenógrafos. Artes escénicas* – Tony Davis (Océano). *Noticias del extranjero, Una historia natural de la curiosidad y Mientras embalo mi biblioteca* – Alberto Manguel (Alianza), *Una historia de la lectura y Nuevo elogio de la locura* – Alberto Manguel (Lumen), *Vicios solitarios: lecturas, relecturas y otras cuestiones éticas* – Alberto Manguel (Fundación Germán Sánchez Ruipérez), *Los masones* – Jasper Ridley (Ediciones B), *Mecanismos internos* - John M. Coetzee (Random House Mondadori), *Una nueva historia de la Tierra* – Alan Cutler (RBA), *La victoria de Orwell* – Christopher Hitchens (Emecé/Planeta), *Memoria del desierto* – Ariel Dorfman (RBA/National Geographic), *Miles Davis: la biografía definitiva* – Ian Carr (Global Rhythm Press/RBA), *La odisea de Pink Floyd* – Nicholas Schaffner (Ma Non Troppo), *Paul McCartney* – Philip Norman (Malpaso), *Aquí no eres un extraño* – Adam Haslett (Salamandra), *Una caja de cerillas* – Nicholson Baker (Alfaguara), *Crónica de la noche* – Colm Toibín (Emecé/Planeta). *Cuento de muerte, Resurrección y Lennox* - Russell Craig (Roca), *Mariposa de noche* – James Sallis (Poliedro/RBA), *Por la mañana me habré ido* – Adrian McKinty (Alianza), *Viento y ceniza* – Diana Gabaldon (Planeta), *Zoetrope: All-story* – Francis Ford Coppola y otros – Emecé/Ediciones del Bronce. *La Wycherly* – Ross McDonald – Navona.

EXPERIENCIA PERIODÍSTICA

Desde 1982 Colaborador y columnista - Varios medios

Colaborador en áreas de cultura, mayormente sobre música, arte, literatura, cine y sociedad en diversos medios argentinos, chilenos, uruguayos, estadounidenses y españoles, como La Vanguardia, Ahora Semanal, Cuadernos de Jazz, Jaç, Página 12, Página 30, Down Beat, Clarín, La Nación, Ámbito Financiero, F de Foment, así como medios online Blisstopic y Librújula, entre otros. Periodista especializado en jazz. Miembro de la Jazz Journalist Association de Estados Unidos. Creador y conductor de programas de radio de cultura e interés general en las emisoras FM Metropolitana y FM Palermo de la ciudad de Buenos Aires.

OTROS

2016-2017 Colaborador y asesor - *The Spanish Bookstage*

Asesor en temas relacionados con la industria editorial latinoamericana en la plataforma informativa editorial The Spanish Bookstage. Representante de TSB en la feria del libro de Seúl (Corea del Sur) donde estuve a cargo de una conferencia internacional ante editores sobre las oportunidades de negocio y sistemas de publicación y distribución de Argentina, México y Colombia.

2007-Actualidad Asistencia en estudios cualitativos de marketing - *Intobrand*

Traducción, toma de notas, preanálisis y análisis en estudios cualitativos de marketing sobre productos de consumo de cosmética, alimentación, automoción y otros.

2017-Actualidad Profesor de Semiótica - *Instituto Europeo de Diseño*

Profesor de semiótica aplicada al diseño en los cursos en inglés de las materias Producto Design & Interior Design.

1990-1993 Docente universitario - *Facultad de Ciencias de la Comunicación – Universidad de Buenos Aires*

Ayudante de cátedra en las materias Taller de Expresión Escrita, Taller de Periodismo y Taller de Radio.

Autor de la novela *Muñeca maldita*, premio Librooks Primum Fictum 2016 y elegida como mejor novela en castellano en el 30º Festival du Premier Roman de Chambéry, Francia. Seleccionado en el área Cuentos de las I y III Bienales de Arte Joven de Buenos Aires y en el área Radio de la II Bienal de Arte Joven de Buenos Aires. Cuentos publicados en Clarín, Página 12, Cuadernos de Jazz y Con V de Vian. Participante de la antología *20 relatos del fin del mundo* (Otros mundos, Barcelona, 2013). Responsable de las antologías *El terror argentino* (Alfaguara, Buenos Aires, varias ediciones, con Elvio Gandolfo), *Sex shop* (Emecé, Buenos Aires, varias ediciones, con Cristina Fernández y Mercedes Güiraldes) y *Cuentos argentinos* (Siruela, Madrid, 2004).

ESTUDIOS

- 1987-1991 Licenciado en Ciencias de la Comunicación - *Universidad de Buenos Aires*
- 1982-1984 Traductor literario y técnico científico en inglés - *Instituto Nacional Superior del Profesorado en Lenguas Vivas Juan Ramón Fernández – Buenos Aires*

IDIOMAS

Castellano e inglés. Conocimientos básicos de francés, catalán y portugués.